

START
PHOTO
GALLERY

DRIVE DEFINES US.
LA NOUVELLE PANAMERA.



**PORSCHE
TIMES**

**03
20**

Centre Porsche Sierre
www.porsche-sierre.ch



04 LA NOUVELLE PANAMERA



PORSCHE DRIVER'S SELECTION 06



08 LE NOUVEAU CAYENNE GTS



09 LE 718 SPYDER



10 VGT, TURBINE À GÉOMÉTRIE VARIABLE

- 04 **La nouvelle Panamera.**
Drive defines us.
- 06 **Porsche Driver's Selection.**
La nouvelle collection.
- 08 **Le nouveau Cayenne GTS.**
More of what you love.
- 09 **Le 718 Spyder.**
Parfaitement irrationnel.
- 10 **VGT, Turbine à géométrie variable.**
De quoi s'agit-il?

ÉDITORIAL



Chers clients, chers amis porschistes,

Grâce à la nouvelle génération présentée cet automne, la Panamera poursuit la voie d'un succès pour un modèle apprécié au sein de la catégorie des limousines haut de gamme. Plus élégante encore, elle fait également preuve d'une sportivité accrue rendue possible par l'augmentation de puissance de ces moteurs et par un châssis plus stable, plus précis encore. La nouvelle motorisation E-Hybrid, développant jusqu'à 560 ch, profite de modes de conduites hybrides plus efficaces et d'une autonomie accrue. Le résultat est à la hauteur des attentes. Peu de voitures n'allient comme la nouvelle Panamera autant de dynamisme, d'intelligence de fonctionnement et d'agrément pour les voyages au long cours.

L'hiver bientôt à notre porte, nous nous préparons en vue de permettre une conduite sereine tout au long de la saison froide. Rafaël Suarez et Wassim Crettenand composent pour se faire votre duo de conseillers service spécialisés. Soutenus dans la tâche par l'ensemble de notre personnel technique conduit par Christian Versel, le duo souhaite apporter un conseil adapté pour le choix d'accessoires d'hiver. Découvrez également dans les pages suivantes la nouvelle collection d'articles Porsche Driver's Selection à retrouver dans notre showroom ou sur notre site internet.

En vous remerciant de la fidélité accordée à nos services au cours de l'année bientôt écoulée, l'ensemble du personnel se joint à moi pour vous souhaiter nos meilleurs vœux pour les mois à venir et les réjouissances de fin d'année.

Avec mes cordiales salutations.

Christophe Antille
Directeur

Impressum
Centre Porsche Sierre, Garage Olympic SA, route de la Bonne-Eau 2, 3960 Sierre
Tél. 027 451 12 12, fax 027 451 12 15, info@porsche-sierre.ch,
www.porsche-sierre.ch. Tirage: 1'370 ex. Aucune responsabilité n'est assumée
pour les photos et les textes soumis spontanément. La responsabilité des contenus
rédaotionnels et des images de la présente édition incombe au Centre Porsche,
excepté pour les pages officielles de Porsche Schweiz AG. Sous réserve d'erreur
et de modification.

DRIVE DEFINES US. LA NOUVELLE PANAMERA.

Notre élan intérieur nous définit, nous pousse presque inconsciemment à tenter l'inédit, à créer des véhicules que personne n'osait imaginer. Dernier exemple: la nouvelle Panamera – la voiture de sport de la classe luxe. Aucun autre véhicule n'allie avec tant de talent le confort d'une limousine et le dynamisme souverain d'une voiture de sport. Si la nouvelle Panamera prolonge notre histoire à succès avec un tel brio, c'est parce qu'elle incarne notre bien le plus précieux – l'élan intérieur qui caractérise chaque Porsche.

Le premier regard posé sur une Porsche Panamera reste inoubliable. L'originalité de son design la distingue de tous les autres véhicules de la classe luxe, tout en soulignant son ambition à y occuper le rang de voiture de sport. Les lignes extérieures plus tendues des nouveaux modèles Panamera expriment une élégance et une sportivité irrésistibles et leur confèrent une allure exceptionnellement moderne et exclusive. Les nombreuses révisions de la proue et de la poupe rendent les modèles Panamera encore plus raffinés, avant-gardistes, dynamiques.

L'innovation a également envahi son espace intérieur: les V6 et V8 biturbo ont été largement optimisés. Les modèles E-Hybrid embarquent une batterie haute tension de capacité accrue et ses modes de conduite ont été une nouvelle fois perfectionnés, pour une efficacité encore supérieure de la charge et de l'utilisation du moteur électrique. Ainsi, les nouveaux modèles Panamera E-Hybrid circulent sensiblement plus souvent en tout électrique en ville. Les systèmes

de châssis de la Panamera ont aussi été remaniés afin de lui procurer un comportement encore plus confortable et performant. Enfin, elle est maintenant équipée d'une direction et de pneus de nouvelle génération.

Conducteurs et passagers bénéficient ainsi d'un châssis qui rehausse à la fois leur confort, surtout sur les chaussées en mauvais état, et l'intensité de leurs sensations de conduite. Au-delà du design, de l'efficacité, des performances et du confort, la connec-

tivité des nouveaux modèles Panamera a également progressé. Une large variété d'offres de services Porsche Connect concrétise l'aspiration de la Panamera à offrir une atmosphère de limousine parfaitement connectée.

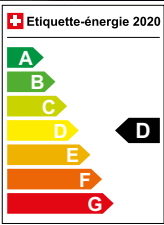
La Panamera prouve une fois de plus qu'elle est la voiture de sport du segment luxe. Nous l'avons construite pour les battants, les passionnés de technique, les infatigables – pour ceux qui, comme nous, y retrouvent leur propre élan intérieur.

- 1 Design plus tendu, avec des lignes élégantes et sportives, allure dynamique, avec une partie avant repensée et peaufinée
- 2 Hayon doté d'un nouveau bandeau lumineux et d'un nouveau cerclage de diffuseur pour le carénage arrière
- 3 Deux nouvelles teintes extérieures (brun truffe métallisé, cerise métallisé)
- 4 Trois nouveaux designs de roues

PANAMERA 4S E-HYBRID SPORT TURISMO

560 Puissance (ch)
5'650 - 6'600 Régime max. (t/min)
3,7 0 - 100 km/h (s)
3,0 - 2,4 Consommation cycle mixte (l/100 km)
67 - 55 CO₂ cycle mixte g/km (WLTP)
24,9 - 23,1 Consommation électrique (kWh/100 km)

D Classe d'efficacité



- 5 Volant multifonction
- 6 Pack Sport Chrono avec sélecteur de mode Hybrid spécifique et bouton SPORT Response
- 7 Mise à jour pour Porsche Communication Management et Connect Plus
- 8 Logement pour smartphone avec fonction de charge par induction

POUR DES VISAGES
RAYONNANTS À NOËL.
IDÉES DE CADEAUX DE LA
PORSCHE DRIVER'S SELECTION.



Volant tricoté avec hochet – collection Motorsport
Porsche pour les tout-petits: le volant tricoté de la collection Motorsport s'inspire du volant d'origine des véhicules Porsche de sport automobile. Tricoté, avec des boutons ronds brodés et l'écusson Porsche. Lavable à 30° C. 95% coton, 3% polyester, 2% viscose.

WAP0409010K / CHF 35.00*

Baby Porsche 911 Carrera 4S
Il n'est jamais trop tôt pour apprendre à conduire une Porsche: notre version mini de la 911 Carrera 4S séduit grâce à son volant assurant une bonne prise en main et à son klaxon mécanique. Avec pneus silencieux extra larges. Assise souple amovible de forme ergonomique. Feux avant et arrière en matière synthétique 3D. Pour enfants de 1,5 à 3 ans.

WAP0400030E / CHF 130.00*

Voiture en bois – Taycan
De quoi faire battre le cœur des petits fans de Porsche: ce jouet en bois s'inspirant de la nouvelle Porsche Taycan va sans doute animer de longues après-midis de jeu. Longueur: env. 12 cm, 100% bois. Pour les tout-petits à partir de 2 ans. Peut prendre place sur le Porsche Race Truck.

WAP0406000L / CHF 23.00*

Calendrier Porsche 2021 «Icons of Speed»
En course, le talent qui consiste à déployer des performances de pointe en une fraction de seconde fait toute la différence. Au cours de l'histoire, les maîtres de cet art en ont fait la démonstration au volant de véhicules que nous appelons aujourd'hui des «Icons of Speed». Ces 13 bolides aux performances ahurissantes ornent les pages du calendrier Porsche 2021.

WAP0920010M / CHF 47.00*

ShakePen
Instrument d'écriture exclusif de Porsche Design en trois exécutions et avec un mécanisme inhabituel: la pointe sort ou rentre dans son logement d'un bref et rapide mouvement du poignet.

- 1) Zone de préhension en carbone noir. Extrémités en acier inox, finition brillante. Avec logo «PORSCHE DESIGN» sur l'extrémité supérieure. Made in Germany.
- WAP3142BP0K100 (Shake Pen Big) / CHF 286.00*
- WAP3140BP0K103 (Shake Pen) / CHF 167.00*

Souris informatique Martini Racing
Profitez d'une ambiance de travail stylée avec la souris sans fil Porsche au design MARTINI RACING®. Bandeau lumineux arrière illuminé pendant l'utilisation. Forme ergonomique optimisée.

WAP0808100K / CHF 113.00*

- 2) Zone de préhension en caoutchouc naturel noir. Extrémités chromées mat. Avec logo «PORSCHE DESIGN» sur l'extrémité supérieure.
- WAP3140BP0K101 / CHF 119.00*



1) Chronographe Porsche Carbon Composite
La sportivité portée à son point culminant: chronographe sportif léger en matériau composite à fibre de carbone. Mouvement suisse RONDA avec 13 cristaux. Étanche jusqu'à 5 ATM. Verre inrayable avec revêtement saphir sur une face. Bracelet avec structure en nid d'abeille sur le dessus et relief de pneu sur le dessous. Fermoir à pointe en acier inox satiné avec logo «PORSCHE» gravé.

WAP0700050MCRB / CHF 712.00*

Art Edition «icône intemporelle» – édition limitée
L'histoire d'une icône intemporelle avec l'Art Edition exclusive retraçant l'évolution du design de la Porsche 911. Limitée à 911 exemplaires. Ce jeu contient deux modèles réduits à l'échelle 1:43 – la 901 Coupé de 1964 et la 911 de 8e génération – ainsi qu'un album avec huit photographies et plans de construction. Avec gants et coffret édition de qualité habillé de toile et portant le numéro de série manuscrit.

WAP0929190K / CHF 660.00*

2) 911 Sport Chrono, unisexe
Pour afficher la couleur de votre temps: chronographe au design inspiré de la 911 de 8e génération. Mouvement suisse RONDA avec 13 cristaux. Boîtier en acier inoxydable en deux parties avec revêtement PVD Darksilver. Étanche jusqu'à 10 ATM. Bracelet en caoutchouc noir avec structure en nid d'abeille sur le dessus et relief de pneu sur le dessous.

WAP0709000K / CHF 831.00*

Enceinte 911 Bluetooth – édition spéciale
Un son exceptionnel, émanant des sorties d'échappement d'origine de la Porsche 911 GT3 servant d'enceinte Bluetooth® haut de gamme, avec boîtier en aluminium brossé et arêtes en finition brillante. Bluetooth® 4.0 et aptX® pour la diffusion de musique sans fil depuis les smartphones, tablettes et PC en qualité CD. 60 watts. Mode True Wireless. Technologie NFC pour une connexion aisée avec les appareils compatibles. Autonomie: jusqu'à 24 heures. Poids: env. 3,3 kg.

WAP0501100L / CHF 475.00*



Haut de gamme. Unique. Porsche Design, incomparable.
Dans la tradition du Chronograph I, la collection Sport Chrono apporte la touche minimaliste de son design au poignet du porteur. Le Sport Chrono Subsecond est doté du nouveau calibre maison Porsche Design WERK 03.200, avec affichage des secondes à 6 heures. Ce garde-temps se démarque non seulement par son style minimaliste élégant, mais aussi par son boîtier en titane de haute qualité extrêmement résistant. Comme tous les calibres Porsche Design, ce mécanisme de haute précision est certifié COSC. Un design unique offrant des fonctionnalités supérieures, dans la qualité Porsche.

WAP0710030MOSC (Titanium & Black)
WAP0710040MOSC (Titanium & Blue)
WAP0710050MOSC (Titanium & Brown)

CHF 5'289.00*

Les faits. Diamètre: 42 mm, hauteur: 12,25 mm, matériau: titane, verre: verre saphir avec revêtement durci résistant aux rayures et sept couches antireflet bilatérales, étanche jusqu'à 10 bars (dynamique).

* Prix recommandé non obligatoire. Tous les prix sont indiqués TVA incluse. Votre partenaire Porsche vous renseignera volontiers sur les disponibilités et le processus de commande.

MORE OF
WHAT YOU
LOVE

PORSCHE GTS MODELS

CAYENNE GTS

480 Puissance (ch)

6'000 - 6'500 Régime max. (t/min)

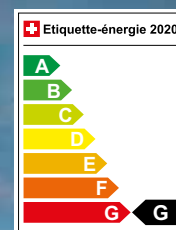
1'800 - 4'500 Couple max. (Nm)

4,9 0 - 100 km/h (s)

14,1 - 13,3 Consommation cycle mixte (l/100 km)

319 - 301 CO₂ cycle mixte g/km (WLTP)

G Classe d'efficacité



LE NOUVEAU CAYENNE GTS. MORE OF WHAT YOU LOVE.

Le nouveau Cayenne GTS et le nouveau Cayenne GTS Coupé viennent enrichir la gamme Cayenne de deux modèles inédits. Fidèles à la ligne GTS, les deux nouveaux Cayenne GTS sont des modèles particulièrement sportifs et exclusifs.

Une performance qui accélère aussi votre poul.

Le cœur battant de toute Porsche est son moteur, et c'est plus vrai encore pour une GTS. Mais laissons parler les faits: les nouveaux modèles Cayenne GTS embarquent un V8 biturbo qui fait palpiter le cœur de tous les fans de GTS. Ce puissant V8 biturbo de 4 litres développe 338 kW (480 ch), avec un couple de 620 Nm. Sa forte sonorité rocaillieuse éveille des émo-

tions irrésistibles – pour les amateurs de sport automobile, c'est l'équivalent d'une véritable symphonie.

La suspension à ressorts en acier de série avec Porsche Active Suspension Management (PASM) est surbaissée de 20 mm et ses réglages sont encore plus sportifs. Ces éléments, ajoutés au Porsche Torque Vectoring Plus (PTV Plus), confèrent aux nouveaux modèles Cayenne GTS une dynamique transversale des plus impressionnantes.

100% GTS – à l'intérieur comme à l'extérieur.

L'allure extérieure aussi est typiquement GTS: à la fois distinguée, sportive et haute-

ment exclusive. Le pack SportDesign de série avec habillage spécial des parties avant et arrière ainsi que des détails raffinés soulignent un caractère résolument sportif. Les roues RS Spyder Design de 21 pouces de série peintes en noir avec finition satinée renforcent encore cette puissante aura de sportivité.

L'habitacle des nouveaux modèles Cayenne GTS respire également l'élégance et l'exclusivité grâce à des matériaux de haute valeur tels que le cuir, l'Alcantara® et l'aluminium noir brossé. Dérivé sportif de la gamme Cayenne, le nouveau Cayenne GTS interpelle avant tout ceux qui apprécient la performance et le design à l'intérieur comme à l'extérieur.

718 Spyder

309 kW (420 ch) Puissance

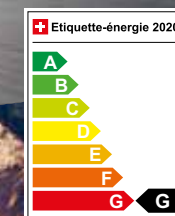
3,9 s Accélération de 0 à 100 km/h avec Launch Control (PDK)

300 km/h Vitesse maximale (PDK)

10,7 l/100 km Consommation cycle mixte (WLTP)

242 g/km Émissions CO₂ cycle mixte (WLTP)

G Classe d'efficacité



PARFAITEMENT IRRATIONNEL. LE 718 SPYDER.

Le 718 Spyder se concentre sur les aspects essentiels d'une voiture de sport: expérience de conduite à l'état brut, purisme affirmé, performances exceptionnelles, charme de la conduite ouverte et design inimitable. Il s'inscrit ainsi tout à fait dans la tradition des véhicules Porsche classiques et historiques tels que la «Numéro 1» 550 Spyder ou le 718 RS 60 Spyder. Les deux générations précédentes ont déjà enthousiasmé les fans de roadster avec de telles caractéristiques. Et aujourd'hui, le 718 Spyder pérennise cette histoire à succès avec une troisième génération.

Un moteur atmosphérique de 4 litres animant un véhicule construit pour conquérir les routes à lacets des plaines, des montagnes et des côtes. Irrationnel? Le nouveau 718 Spyder est destiné à ceux qui souhaitent savourer la route et le décor sans aucun filtre. Ceux qui aiment sentir le vent éveiller leurs instincts. Ceux qui veulent ressentir le tonnerre de déraison émis par le moteur atmosphérique, maîtrisé de virage en virage. En outre, avec le concept technique de la GT4, le Spyder de dernière génération est sensiblement plus performant et également livrable avec la boîte Porsche Doppelkupplung (PDK).



DE QUOI S'AGIT-IL?

VTG, TURBINE À GÉOMÉTRIE VARIABLE.

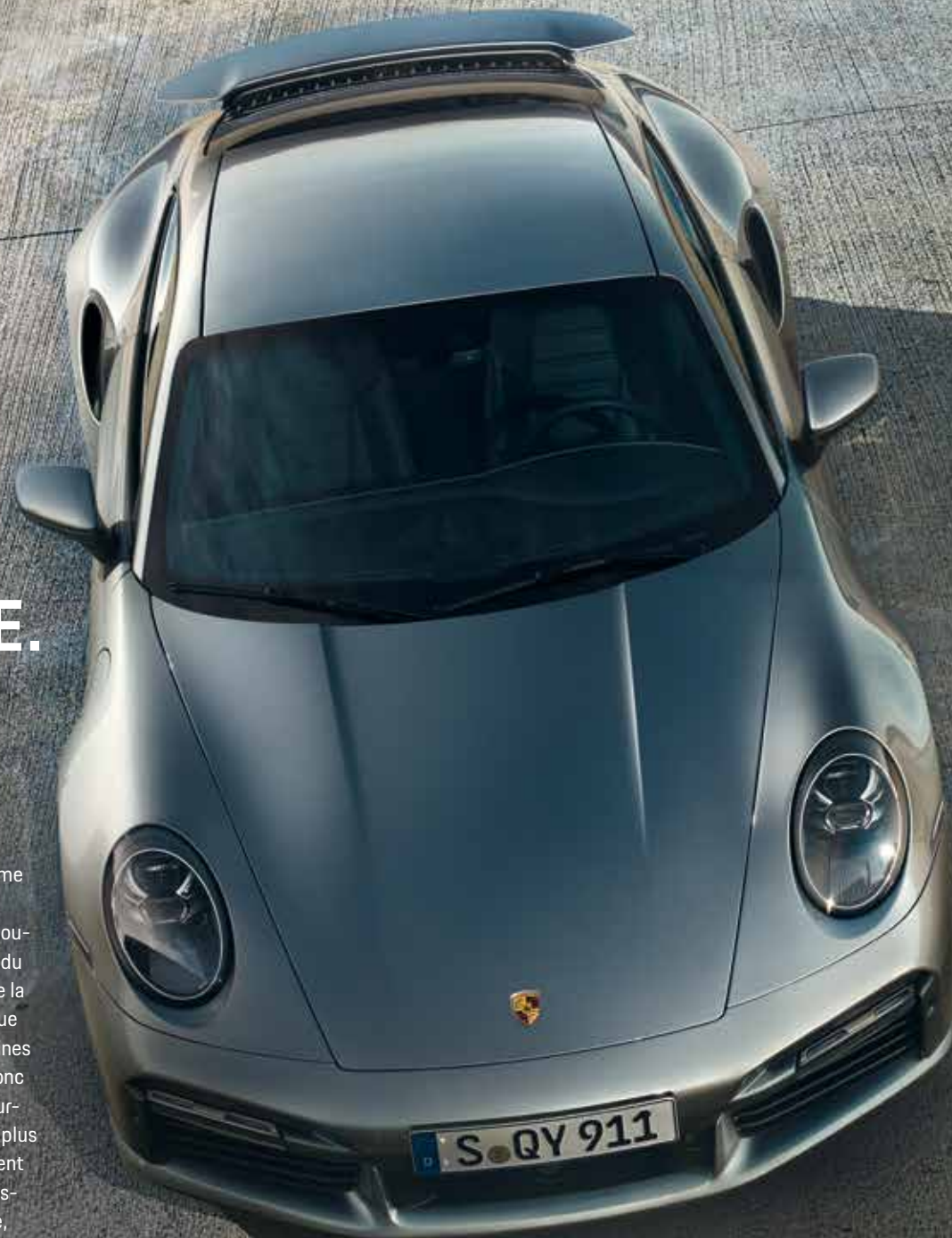
Chez Porsche, les innovations se succèdent à tel rythme qu'on a à peine le temps de retenir leur nom. Nous avons enquêté.

La géométrie variable des turbines (variable turbine geometry – VTG) est un élément essentiel du 6 cylindres à plat biturbo de la 911 Turbo S. Elle comble le «trou du turbo» et améliore la réactivité du moteur à bas régime. Comment? Le principe est tout simple.

La géométrie variable des turbines des deux turbocompresseurs refroidis par eau et montés en parallèle de la 911 Turbo S élimine largement le conflit d'objectifs dont souffrent les turbos normaux: les aubes mobiles de l'arbre des turbines, qui récupèrent l'énergie des gaz d'échappement, sont pilotées par un système électronique afin de créer des conditions de fonctionnement

variables – soit celles d'un «petit» comme d'un «grand» turbocompresseur. Cela permet d'optimiser les conditions d'écoulement des gaz en fonction du régime du moteur, dont l'électronique commande la position des aubes. Ainsi, même lorsque le moteur tourne à bas régime, les turbines vont déjà évoluer plus rapidement et donc produire une plus forte pression de suralimentation – le taux de remplissage plus élevé du moteur augmente sensiblement sa puissance et son couple. Ensuite, lorsque la pression maximale est atteinte, les aubes s'ouvrent afin d'optimiser le rendement sur toute la plage de régime moteur.

Une technique fascinante! Et qui amplifie l'efficacité et la performance. Sans compromis.



RÉSEAU PORSCHE DE RECHARGE À DESTINATION

Avec son réseau Porsche Destination Charging en croissance rapide, Porsche offre actuellement plus de 900 points de recharge en Europe. Les conducteurs de Porsche Taycan ou E-Hybrid peuvent ainsi recharger aisément et gratuitement à des destinations appréciées tels qu'hôtels, restaurants ou installations sportives. La Suisse aussi fait partie de ce réseau et contribue largement à sa généralisation.

Art Deco Hotel Montana, Lucerne
BADRUTT's PALACE HOTEL, Saint-Moritz
Bürgenstock Alpine Spa, Ennetbürgen
Chalet RoyAlp Hôtel et Spa, Ollon
Chasa Montana Hotel & Spa, Samnaun
Domaine de Châteaueux, Satigny
Golf Gerre Losone, Losone
Golfclub Gstaad-Saanenland, Saanen
Grand Hotel Kronenhof, Pontresina
Grand Resort Bad Ragaz, Bad Ragaz
Hotel Cervo, Sils
Hotel Eden Roc, Ascona
Hotel Giardino Ascona, Ascona
Hotel Giardino Mountain, Silvaplana
Hotel Seehof Davos, Davos
Hotel Station, Pontresina
Kempinski Grand Hotel des Bains, Saint-Moritz
Kulm Hotel St. Moritz, Saint-Moritz
La Réserve Genève – Hotel and Spa, Genève
Le Grand Bellevue, Saanen
Le Mirador Resort & Spa, Chardonne
Lenkerhof Gourmet Spa resort, Lenk
Nira Alpina Hotel, Silvaplana
Park Hotel Vitznau, Vitznau
Polo Park Zürich, Seuzach
QN World, Illnau-Effretikon
Romantik Hotel Hornberg, Saanen
The Alpina Gstaad, Saanen
The Chedi Andermatt, Andermatt
Tschuggen Grand Hotel, Arosa
Valsana Hotel & Appartements, Arosa
Waldhotel Arosa, Arosa
Wellnesshotel Golfpanorama, Wäldi



Streetart. Depuis 1965.

La nouvelle 911 Targa. Maintenant chez nous,
au Centre Porsche Sierre.

Centre Porsche Sierre
Garage Olympic SA
Route de la Bonne-Eau 2
CH-3960 Sierre
Tél. 027 451 12 19
www.porsche-sierre.ch



PORSCHE